

Stadtverwaltung Ludwigshafen
Abteilung Aufenthaltsrecht
Mottstraße 1
67063 Ludwigshafen

Abgesendet von:

Familienname *	
Vorname(n) *	
Straße *	Haus-Nr. *
PLZ *	Ort *
Telefon	
E-Mail	

Pflichtfelder sind mit * gekennzeichnet

Antrag auf

(Application for / Demande de /
Basvuru Formu / Molba za)

Erteilung

(issue / délivrance /
Izin / izdavanje)

Verlängerung von

(prolongation of / prolongation de /
Iznin uzatılması / produzenje)

- Aufenthaltserlaubnis** (residence permit / permis de séjour / Oturma Izni (A Türü) / dozvole boravka)
- Niederlassungserlaubnis** (right to reside / autorisation de résidence / Yerlesim hakki / dozvola za naseljenje)
- Daueraufenthalt-EG1** (permanent residence EC / séjour permanent CE / AB daimi ikametgahi / trajni boravak EZ)
- Visum** (visa / visa / vize / viza)
- Aussetzung der Abschiebung (Duldung)** (stay of deportation (tolerance) / sursis de reconduite à la frontière (tolerance) / sinir disi edilmenin durmasi / odlaganje protjerivanja)
- Blaue Karte EU** (blue card/carte bleue/mavi kart/plava karta)

1. Zweck (purpose / but / amac / svrha)	
2. Familienname (Family Name / Nom de famille / Soyadi / Prezime)	
Geburtsname (Birth Name / Nom de naissance / Kizlik soyadi / Djevojačko prezime)	
3. Vornamen (Firstnames / Prénoms / Adi / Imen)	
4. Geburtsdatum (Date of Birth / Date de Naissance / Dogum tarihi / Datum rođenja)	5. Geburtsort (Place of Birth / Lieu de Naissance / Dogum yeri / Mjesto rođenja)
6. Staatsangehörigkeit (bei mehreren Staatsangehörigkeiten bitte alle angeben) [Nationality (if you have several nationalities please give all) / Nationalité (dans le cas de plusieurs nationalités les nommer toutes) / Uyrugu (birden fazla uyruklu olma halinde hepsi belirtilir) / Drzavljanstvo (kod vises trukog, sve navesti)]	
7. Derzeitige Anschrift (Wohnort, Straße) [Current address (Town, street) / Adresse actuelle (Lieu, rue) / Adres (yer ve sokak) / Sadasnja adresa (mjesto, ulica)]	Straße, Hausnummer Postleitzahl Ort
8. Familienstand (civil status / état civil / Medeni hali / Obiteljsko stanje)	
<input type="radio"/> ledig (single / célibataire / bekar / neozenjen)	<input type="radio"/> verheiratet seit: (married since: / marié depuis: / tarihinden beri evli: / ozenjen od:)
<input type="radio"/> geschieden seit: (divorced since: / divorcé depuis: / tarihinden beri bosanmis: / rastavljen od:)	<input type="radio"/> verwitwet seit: (widowed since: / veuf/veuve depuis: / tarihinden beri dul / udovac(ica) od:)
<input type="radio"/> getrennt lebend seit: (separated since: / séparé depuis: / tarihinden beri ayri yasamakta / zivi odvojeno od:)	<input type="radio"/> verpartnert seit: (in a registered partnership since: / pacšé depuis: / birlikte yasamaya basladiklari tarih: / otkada imate partnera:)
9. Geschlecht (Sex / Sexe / Cinsiyeti / Pol)	<input type="radio"/> männlich (male / masculin / erkek / muski) <input type="radio"/> weiblich (female / féminin / kadin / zenski)

10. Ehegatte (Spouse / Epoux-Epouse / Esiniz / Supruznik)

Name (Family name / Nom / Soyadi / Prezime)	Vorname (Firstname / Prénom / Adi / Ime)
Geburtsdatum und Geburtsort (Date and Place of birth / Date et lieu de naissance /	Anschrift (Wohnort/Straße) [Address (Town, Street) / Adresse (Lieu, rue) / Adres (yer sokak) / Mjesto stanovanja]

Dogum tarihi ve yeri / Datum i mjesto rođenja)	(mesto, ulica) Straße, Hausnummer	
Staatsangehörigkeit (Nationality / Nationalité / Uyrugu / Drzavljanstvo)	Postleitzahl	Ort

11. Kinder (Children / Enfants / Qocuklar / djeca)	1. Kind	2. Kind	3. Kind
Name (Family name / Nom / Soyadi / Prezime)			
Vorname (Firstname / Prénom / Adi / Ime)			
Geburtsdatum und Geburtsort (Date and Place of birth / Date et lieu de naissance / Dogum tarihi ve yeri / Datum i mjesto rođenja)			
Anschrift (Wohnort, Straße) [Address (Town, street) / Adresse (Lieu, rue) / Adres (yer ve sokak) / Mjesto stanovanja (mesto, ulica)]	Straße, Hausnummer PLZ, Wohnort	Straße, Hausnummer PLZ, Wohnort	Straße, Hausnummer PLZ, Wohnort
Staatsangehörigkeit (Nationality / Nationalité / Uyrugu / Drzavljanstvo)			

12. Sollen Familienangehörige mit einreisen oder nachkommen?
(Do you enter the country with members of your family or are they planning to follow? / Serez-vous accompagné de membres de votre famille maintenant ou ultérieurement? / Alenizin diğer fertleri sizinle birlikte ve ya sonradan gelecek mi? / Da li članovi porodice trebaju sa Vama ući u zemlju ili kasnije doći?)

ja (yes / oui / evet / da) nein (no / non / hayir / ne)

Wenn ja, wer?	Name, Vorname (Family name, first name / Nom, Prénom / Soyadi, adi / Prezime, ime)
13. Vater (Father / Père / Babasi / otac)	
14. Mutter (Mother / Mère / Annesi / majka)	

15. Pass oder sonstiger Reiseausweis
(Passport or other travel document / Passeport ou autre pièce d'identité / Pasaportunuzun ve ya benzeri kimlik belgenizin / Putovnica ili druga isprava)

Nr. (No./No./No./Broj)	ausgestellt am (Date of issue / Date de délivrance / verildigi tarih / izdana dana)	ausgestellt von (Issued by / délivré par / verildigi yer / izdana od)	gültig bis (Date of expiry / Date d'expiration / geçerlilik tarihi / vazi do)

16. Haben Sie noch einen weiteren Ausweis/Pass?
(Do you have any other identification card/passport? / Disposez-vous d'une autre carte d'identité/ d'un autre passeport? / Baska pasaport ve kimlik belgeniz var mi? / Imate li jos neku drugu putovnicu ili putnu ispravu?)

ja (yes / oui / evet / da) nein (no / non / hayir / ne)

17. Rückkehrberechtigung nach (falls im Paß vermerkt)
[Entitled to return to (if stated in the passport) / Droit de retour en/au (si indiqué dans le passeport) / Geri dönüs tarihi (pasaportta belirtilmiş ise) / Pravo na povratak za (ukoliko je to upisano u putovnicu)]

bis zum (until / jusqu'au / tarihine kadar / do)

18. Eingereist am:
(Entry on:/ Date d'entrée sur le territoire allemand:/ Gelis tarihi:/ Datum ulaska u zemlju:)

19. Haben Sie sich bereits früher in Deutschland oder in der EU aufgehalten ?
[Have you stayed in Germany or the EU before ? / Avez-vous déjà séjourné en Allemagne ou dans l'UE? / Daha önce Almanya'da ve AB ülkelerinden birinde bulundunuz mu ? / Da li ste vec prije boravili u Njemačkoj ili EU (evropskoj zajednici) ?]

ja (yes / oui / evet / da) nein (no / non / hayir / ne)

wenn ja, Angabe der Zeiten und Orte
(if yes, state times and places / si oui, indiquer dates et lieux / Bulundunuzsa yer ve tarih / ako da, gdje i vrijeme)

vom (from/du/den/od) bis (to/au/kadar/do) in (in/à/de/u)

20. Vorhandener Aufenthaltstitel
Existing residence title / Titre de séjour détenu actuellement / Halen mevcut oturma izniniz / Postojeca boravisna titula

ausgestellt am (Date of issue / Date de délivrance / verildigi tarih / izdana dana)	gültig bis (Date of expiry / Date d'expiration / geçerlilik tarihi / vazi do)	ausgestellt von (Issued by / délivré par / verildigi yer / izdana od)

21. Beabsichtigte Dauer des weiteren Aufenthalts:
(Intended duration of further stay: / Durée de séjour prévue: / Daha ne kadar oturmak istiyorsunuz: / Namjeravana duzina trajanje daljnjeg boravka:)

22. Arbeitgeber (Name der Firma)
(Employer / Employeur / Isveren / Poslodavac)

(Name of company / Nom de l'entreprise / firma adi / naziv poduzeća)

Straße, Hausnummer

[Address (Town, street) / Adresse (Lieu, rue) / Adres (yer ve sokak) / Mjesto stanovanja (mesto, ulica)]

Postleitzahl Ort

23. Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten ?
(What income do you pay your livelihood from? / De quels revenus

disposez-vous pour vivre? / Geçiminizi hangi kaynaklardan sađlamaktasınız? / Iz kniuh primania æe se nokrivati zivotni tro`kovi?	
24. Beziehen Sie oder eine unterhaltsberechtigzte Person Sozialleistungen (z.B. ALG II, Sozialgeld, Sozialhilfe, Wohngeld) ? Wenn ja, welche? (Do you or a person entitled to maintenance collect social benefits (e.g ALG II (unemployment benefit), social welfare, housing benefits)? If yes, which ? / Est-ce que vous ou une personne financièremnt dèpendante beneficiez de prestations sociales (p.ex. allocation de chòmage «ALG II », allocation sociale, aide sociale, allocation de logement) ? Dans l'affirmatif lesquelles ? / Bu bølümün son tarafında belirtilen issizlik parasi II, sosyal yardım parasi, sosyal yardım, ev kira yardimi parasi gibi olanaklardan siz ve ya afakasından sorumlu olduğunuz bir baska kimse ararlanıyor mu? Sorunun yaniti evet ise, yararlanan sahislar kimlerdir ? / Da li Vi ili neka osoba, koja ima pravo na izdrzavanje, prima socijalna davanja, npr. Pomoc za nezaposlene II, Socijalni novac, Socijalnu pomoc, Novac za stanovanje) ? Ako da, koja ?)	<input type="radio"/> ja (yes / oui / evet / da) <input type="radio"/> nein (no / non / hayir / ne)
25. Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland? (Do you have health insurance cover for the Federal Republic of Germany ? / Est-ce que vous disposez d'une assurance maladie en République fédérale d'Allemagne ? / Hastalik sigortanız var mı? / Da li imate bolesnièko osiguranje u Njemaèkoj ?)	<input type="radio"/> ja (yes / oui / evet / da) <input type="radio"/> nein (no / non / hayir / ne)
Versicherung Insurance company: / Nom de l'assurance: / Sigorta sirketi: / Naziv osiguravajuèeg dru`tva:	
26. Sind Sie vorbestraft? Do you have any previous convictions ? / Avez-vous déjà été condamné? / Sabikanız var mı ? / Da li ste kaznjavani ?	<input type="radio"/> in Deutschland (in Germany / en Allemagne / Almaniya'da / u Njemaèkoj) <input type="radio"/> im Ausland (abroad / à l'étranger / Almaniya disinda / u inozemstvu)
<input type="radio"/> ja (yes / oui / evet / da) <input type="radio"/> nein (no / non / hayir / ne)	
von welchem Gericht? (Convicted before which court? / par quel tribunal? / Hangi mahkeme ? / od kojeg suda ?)	
Grund der Strafe (Reason for conviction / Motif de la condamnation / Cezanın nedeni / Razlog kaznjavanja)	
Art und Höhe der Strafe (Type of punishment and sentence / nature et dimension de la peine / Cezanın niteligi ve miktari / Vrsta i visina kazne)	
27. Wurden Sie aus der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden? (Have you ever been expelled or deported from the Federal Republic of Germany or has an application for a residence title been rejected or have you been refused admission to the Federal Republic of Germany ? / Avez-vous été expulsé ou refoulé de République fédérale d'Allemagne ou une demande de titre de séjour a-t-elle été rejetée ou l'entrée sur le territoire de la République fédérale refusée? / Daha önce Almaniya Federal umhuriyeti'nden sinir disı edildiniz mi; geri gönderildiniz mi; oturma basvurunuz kabul edilmedi mi ve ya Almaniya Federal Cumhuriyeti'ne gelmeniz hakkında yaptiginiz basvuru kabul edilmedi mi ? / Da li ste vec bili izgnani ili prognani iz Savezne Republike Njemacke, ili je molba za odobranje boravi'ne titule bila odbijena ili je ulazak u Saveznu Republiku Njemacku bio zabranjen ?)	<input type="radio"/> ja (yes / oui / evet / da) <input type="radio"/> nein (no / non / hayir / ne)
Grund: (Reason / Motif / Cezanın / Razlog)	

Ich beantrage, die Aufenthaltserlaubnis bzw. Duldung zu verlängern
(I hereby apply for a prolongation of my residence permit or stay of deportation (Duldung) / Je demande la prolongation du permis de séjour (Aufenthaltserlaubnis) ou de la tolérance (Duldung) / Oturma izni ve ya oturma müsaadesi hakkında basvuruda bulunmaktayim; oturma izninin verilmesini ve uzatılmasını arz ederim. / Ja postavljam molbu za produ,ivanje dozvole boravka odnosno trpljenja)

um (by / de / bana / za)

Tage (days / jours / gün / dana)
 Monate (month / mois / ay / mjeseci)
 Jahre (years / années / Yil / godina)

Datenschutzrechtlicher Hinweis:
Die mit diesem Vordruck erfragten Daten werden aufgrund § 86 i.V.m. § 82 AufenthaltsG erhoben. Die Angaben sind erforderlich, um die Voraussetzungen zur Erteilung eines Aufenthaltstitels prüfen zu können.
Data protection information:
The data in this form is requested on the basis of Section 86 in connection with Section 82 Residence Act (AufenthaltsG). The information you provide is necessary to be able to review the prerequisites for the issue of a residence title.

Remarques sue la protection des données informatiques :
Les données requises dans ce formulaire sont recueillies selon l'article 86 en jonction avec l'article 82 de la loi concernant le séjour de personnes étrangères . Les renseignements sont nécessaires à l'examen des conditions à remplir pour la délivrance d'un titre de séjour .

Bilgi saklama hukuk bakımýndan açýklamalar:
Elinizdeki form belgede yer alacak bilgiler Alman yabancýlar yasaşýnýn 86 ile 82cý maddeleri mucibince. Uyarýnca kayýtlarda kalacaktır. Söz konusu bilgilerin oturma izninin verilmesi bakımýndan incelenip deđerlendirilmesi gereklidir.

Pravna opaska o za`iti podataka:
Podaci, do kojih se dolazi putem ovoga obrasca su temeljeni na propisima iz § 86 u vezi s §§ 82 Zakona o strancima, a koji su potrebni kako bi se ustanovilo i ispitalo pravo na boravi`nu titulu u zemlji.

Ich wurde darüber belehrt, dass falsche, unrichtige und unvollständige Angaben zum Zweck der Erlangung eines Aufenthaltstitels oder einer Duldung strafbar sind und einen Ausweisungsgrund darstellen.
I have been cautioned that giving false, incorrect and incomplete information to obtain a residence title or statutory temporary suspension of

deportation (Duldung) is punishable and constitutes a reason for expulsion./ J'ai été informé sur le fait que des déclarations fausses, inexactes ou incomplètes faites aux fins d'obtenir un titre de séjour (Aufenthaltstitel) ou une tolérance (Duldung) constituent un motif d'expulsion./ Oturma izni veya oturma müsaadesi almak için, yanlış, gerçeği yansıtmayan ve eksik bilgileri vermem halinde suçlu duruma düşeceğim hakkında bilgi verildiğini ve söz konusu durumun yurt dışı edilmem için bir gerekçe olacağı hususunda tarafıma bilgi verildiğini açıklarım./ Ja sam bio pouen, da su laní, kriví íli nepotpuni navodi u svrhu dobivanja boravine titule íli trpljenja kanjivi i predstavljaju razlog za izgon.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben.

I hereby affirm that the informations given above are correct and complete to the best of my knowledge and belief./ J'assure avoir donné les renseignements ci-avant en toute âme et conscience exacts et complets./ Bu belgede yer alan bütün bilgileri doğru ve eksiksiz olarak verdiğimi beyan ederim./ Ja izriéito navodim, da su predstojeíi navodi uénjeni íspravno i potpuno.

Ludwigshafen, den 11.03.2022

(Unterschrift – Familienname – Vorname)

(Signature – Family name, First name)
(Signature – Nom de famille – Prénom)
(Imza - soyadı - adı)
(potpis – prezime – ime)

Wird von der Ausländerbehörde ausgefüllt

Completed by the Foreigners' Authority / Espace réservé aux autorités/service des étrangers / Bu bölüm yabancılar dairesi tarafından doldurulacaktır / Ispunjava Ured za strance

Bearbeitungsvermerke:

Gebührenfestsetzung: Euro



F015-20191007

Seite 1 von 1